



# ARAG Top-Schutzbrief Versicherung (AB Schutzbrief 2013)

Versicherteninformationen  
und Bedingungen

Stand 11.2018

# Inhalt

Versicherteninformation ARAG Schutzbrief.....	3
Wichtige Hinweise .....	6
Allgemeine Bedingungen für die Schutzbriefversicherung (AB Schutzbrief 2013) .....	7
Teil A     Ihr Top-Schutzbrief auf einen Blick.....	7
Teil B     Wie hilft der Top-Schutzbrief?.....	8
Teil C     Was leistet der Krankenschutz im Ausland? .....	14
Teil D     Die Allgemeinen Vertragsbestimmungen .....	17
Teil E     Die Vertragsformen .....	21

# Versicherteninformation ARAG Schutzbrief

nach §1 VVG-Informationspflichtenverordnung

## 1 Identität und ladungsfähige Anschrift des Versicherers

---

Vertragspartner für Ihre Schutzbriefversicherung ist die  
ARAG Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft  
ARAG Platz 1, 40472 Düsseldorf  
Aufsichtsratsvorsitzender: Dr. Dr. h. c. Paul-Otto Faßbender  
Vorstand: Uwe Grünewald, Zouhair Haddou-Temsamani, Christian Vogée  
Sitz und Registergericht: Düsseldorf, HRB 10418  
USt-ID-Nr.: DE 811 125 216

Risikoträger in Bezug auf Teil C. § 8 bis § 12 ist die  
ARAG Krankenversicherungs-AG,  
Hollerithstr. 11, 81829 München  
unter Führung der ARAG Allgemeine Versicherungs-AG

## 2 Hauptgeschäftstätigkeit des Versicherers

---

Die Hauptgeschäftstätigkeit der ARAG Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft ist die Sach-, Haftpflicht-, Unfall-, Fahrzeug- und Schutzbriefversicherung.

## 3 Vertragsbedingungen und wesentliche Merkmale der Versicherungsleistung

---

Dem Versicherungsverhältnis liegen die jeweils vereinbarten Bedingungen für die Schutzversicherung in der bei Antragstellung geltenden Fassung zugrunde. Der Text der jeweils vereinbarten Bedingungen ist beigelegt.

Die ARAG Allgemeine Versicherungs-AG erbringt Leistungen im vereinbarten Umfang.

Wir bieten Versicherungsschutz/Serviceleistungen für unterschiedliche Gebiete an, je nach Ihren persönlichen Umständen und Gefahrensituationen. Die häufigsten sind Schadenereignisse im Zusammenhang

- mit dem Ausfall des Fahrzeugs
- bei Krankheit und Unfall
- bei Verlust bestimmter Gegenstände
- bei einem Notfall zu Hause
- bei Strafverfolgung im Ausland

Diese Möglichkeiten können nach Ihrem persönlichen Versicherungsbedarf um den Krankenschutz im Ausland erweitert werden. Die Formen der Schutzbriefversicherung sind im § 29 AB Schutzbrief 2013 geregelt.

Der Umfang des Versicherungsschutzes richtet sich nach der individuell ausgewählten Produktvariante, den Leistungsarten und des ausgewählten Geltungsbereichs.

## 4 Gesamtpreis der Versicherung

---

Den zu entrichtenden Gesamtpreis für die angebotene Schutzbriefversicherung einschließlich etwaiger Ratenzahlungszuschläge sowie der zurzeit gültigen Versicherungssteuer und die gewählte Zahlungsweise können Sie dem Antrag entnehmen.

## 5 Zusätzliche Kosten

---

Zusätzliche vertragliche Kosten fallen nicht an.

## 6 Beitragszahlung

---

Der Beitrag einschließlich der Zuschläge ist ein Jahresbeitrag und wird vom Versicherungsbeginn an gerechnet. Er ist zu Beginn eines jeden Versicherungsjahres zu entrichten, kann aber auch unterjährig in gleichen Beitragsraten, das heißt monatlich, vierteljährlich oder halbjährlich gezahlt werden. Der Beitrag gilt bei unterjähriger Zahlungsweise bis zur Fälligkeit als gestundet.

Der Erstbeitrag wird nach Abschluss des Vertrags fällig, jedoch nicht vor dem vereinbarten Versicherungsbeginn. Bei späterer Zahlung beginnt der Versicherungsschutz erst mit dem Tag der Zahlung, es sei denn, die verspätete Zahlung beruht nicht auf Ihrem Verschulden.

Folgebeiträge sind jeweils zum Monatsersten des vereinbarten Beitragszeitraums zu zahlen.

Bei erteiltem SEPA-Lastschriftmandat hat der Versicherungsnehmer sicherzustellen, dass das zum Einzug angegebene Konto zum Zeitpunkt der Fälligkeit die erforderliche Deckung aufweist.

Verträge mit Beitrag nach einem Assekuranztarif werden nach dem Wegfall der Voraussetzungen hierfür zum Normaltarif fortgeführt.

## 7 Gültigkeitsdauer der zur Verfügung stehenden Informationen

---

An konkrete Informationen zu Produkten der ARAG Allgemeine, insbesondere hinsichtlich der genannten Beiträge, halten wir uns einen Monat gebunden.

## 8 Zustandekommen des Vertrags, Antragsbindefrist, Beginn des Versicherungsschutzes

---

Der Vertrag kommt durch den Antrag auf Schutzbrief seitens eines Vertragspartners und die Annahme dieses Antrags durch den anderen Vertragspartner zustande. Der Antragsteller hält sich an seinen Antrag einen Monat gebunden.

Eine Antragsannahme der ARAG Allgemeine Versicherungs-AG erfolgt durch die Ausstellung eines Versicherungsscheins oder einer Annahmeerklärung.

Der Versicherungsschutz beginnt zum vereinbarten Zeitpunkt, sofern der Erstbeitrag rechtzeitig gezahlt wird (siehe Ziffer 6).

## 9 Widerrufsbelehrung

---

### Widerrufsrecht

Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von 14 Tagen ohne Angabe von Gründen in Textform (zum Beispiel Brief, Fax, E-Mail) widerrufen. Die Frist beginnt, nachdem Sie den Versicherungsschein, die Vertragsbestimmungen einschließlich der Allgemeinen Versicherungsbedingungen, die weiteren Informationen nach § 7 Absatz 1 und 2 des Versicherungsvertragsgesetzes in Verbindung mit den §§ 1 bis 4 der VVG-Informationspflichtenverordnung und diese Belehrung jeweils in Textform erhalten haben, jedoch nicht vor Erfüllung unserer Pflichten gemäß § 312 i Absatz 1 Satz 1 des Bürgerlichen Gesetzbuchs in Verbindung mit Artikel 246c des Einführungsgesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuch. Zur Wahrung der Widerrufsfrist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs.

Der Widerruf ist zu richten an:

ARAG Allgemeine Versicherungs-AG, ARAG Platz 1, 40472 Düsseldorf, Telefax +49 211 963-2850,

E-Mail [service@ARAG.de](mailto:service@ARAG.de)

### Widerrufsfolgen

Im Falle eines wirksamen Widerrufs endet der Versicherungsschutz, und wir erstatten Ihnen den auf die Zeit nach Zugang des Widerrufs entfallenden Teil der Prämien, wenn Sie zugestimmt haben, dass der Versicherungsschutz vor dem Ende der Widerrufsfrist beginnt. Den Teil der Prämie, der auf die Zeit bis zum Zugang des Widerrufs entfällt, dürfen wir in diesem Fall einbehalten; dabei handelt es sich um den im Antrag ausgewiesenen rechnerischen Tagesbeitrag pro Tag. Die Erstattung zurückzuzahlender Beträge erfolgt unverzüglich, spätestens 30 Tage nach Zugang des Widerrufs. Beginnt der Versicherungsschutz nicht vor dem Ende der Widerrufsfrist, hat der wirksame Widerruf zur Folge, dass empfangene Leistungen zurück zu gewähren und gezogene Nutzungen (zum Beispiel Zinsen) herauszugeben sind.

### Besondere Hinweise

Ihr Widerrufsrecht erlischt, wenn der Vertrag auf Ihren ausdrücklichen Wunsch sowohl von Ihnen als auch von uns vollständig erfüllt ist, bevor Sie Ihr Widerrufsrecht ausgeübt haben.

Ende der Widerrufsbelehrung.

## 10 Laufzeit und Beendigung des Vertrags, insbesondere durch Kündigung

---

Die vereinbarte Laufzeit des Vertrages folgt aus den konkreten Vertragsvereinbarungen (zum Beispiel dem Antrag).

Die Schutzbriefversicherung kann von beiden Parteien erstmalig zum Ende der vereinbarten Vertragslaufzeit, spätestens jedoch nach drei Jahren gekündigt werden. Wird sie nicht gekündigt, verlängert sich das Vertragsverhältnis bei Verträgen von mindestens einjähriger Vertragsdauer mit dem Ablauf der vereinbarten Vertragszeit um ein Jahr und weiter von Jahr zu Jahr stillschweigend. Sie ist dann zum Ende des jeweils folgenden Versicherungsjahres kündbar. Kündigungen müssen dem jeweils anderen Vertragspartner drei Monate vor Ablauf der Versicherung vorliegen.

Kündigt die ARAG Allgemeine die Schutzbriefversicherung nach einem Schadenfall, endet der Vertrag einen Monat, nachdem Ihnen unsere Kündigung zugegangen ist.

Kündigen Sie die Schutzbriefversicherung, endet der Vertrag mit sofortiger Wirkung. Sie können jedoch bestimmen, dass Ihre Kündigung zu einem späteren Zeitpunkt wirksam werden soll. Spätester Zeitpunkt ist der Schluss des laufenden Versicherungsjahres.

## 11 Anwendbares Recht/zuständiges Gericht/Kommunikationssprache

---

Der Aufnahme von Beziehungen zum Versicherungsnehmer vor Abschluss einer Schutzbriefversicherung liegt ebenso das Recht der Bundesrepublik Deutschland zugrunde wie einer abgeschlossenen Schutzbriefversicherung.

Für Klagen aus dem Versicherungsverhältnis gelten die inländischen Gerichtsstände nach §§ 13, 17, 21, 29 Zivilprozessordnung (ZPO) und § 215 VVG.

Die Versicherungsbedingungen und sämtliche vor oder nach Vertragsschluss ausgehändigten Informationen werden in deutscher Sprache verfasst. Die ARAG Allgemeine Versicherungs-AG wird die Kommunikation während der Laufzeit des Vertrages in deutscher Sprache führen.

## 12 Außergerichtliches Beschwerde- und Rechtsbehelfsverfahren

---

Die ARAG Allgemeine Versicherungs-AG ist Mitglied im Verein „Versicherungsombudsmann e. V.“, einer unabhängigen Einrichtung der deutschen Versicherungswirtschaft zur Schlichtung von Streitigkeiten zwischen Verbrauchern und Versicherungsunternehmen. Sie haben die Möglichkeit, diese Stelle anzurufen, wenn es sich um einen Anspruch aus Ihrem Versicherungsvertrag oder dessen Anbahnung oder Vermittlung handelt. Sie erreichen den Versicherungsombudsmann unter:

Versicherungsombudsmann e. V.  
Postfach 08 06 32  
10006 Berlin

Die Möglichkeit, den Rechtsweg zu beschreiten, bleibt für Sie hiervon unberührt.

## 13 Beschwerdegeseuch bei der zuständigen Aufsichtsbehörde

---

Eine Beschwerde des Versicherungsnehmers kann auch direkt gerichtet werden an die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht  
Graurheindorfer Str. 108  
53117 Bonn

# Wichtige Hinweise

## Allgemeine Vertragsvereinbarungen

---

Der aufgrund Ihres Antrags abgeschlossenen Top-Schutzbriefversicherung liegen die aktuellen Allgemeinen Bedingungen für den ARAG Top-Schutzbrief (AB Schutzbrief 2013) zugrunde.

Sie haben Versicherungsschutz für den Fall, dass Sie auf Ihrer Reise mit dem von Ihnen benutzten Fahrzeugen eine Panne haben, einen Unfall erleiden oder Ihnen das Kfz gestohlen wird. In diesen Fällen organisieren wir Hilfe am Schadensort (Wiederherstellung des Fahrzeugs durch einen Pannenhilfsdienst), das ggf. erforderliche Abschleppen in die nächste Werkstatt sowie die Beschaffung von benötigten Ersatzteilen und übernehmen die in diesem Zusammenhang anfallenden Kosten.

Die vollständige Leistungsbeschreibung für den Top-Schutzbrief entnehmen Sie bitte Ihren Versicherungsbedingungen. Versichert ist die im Versicherungsschein genannte Vertragsform.

Alle für die ARAG bestimmten Anzeigen und Erklärungen sind entweder an die ARAG Hauptverwaltung oder an die im Versicherungsschein oder in dessen Nachträgen aufgeführte zuständige Stelle zu richten.

## Versicherbare Vertragsformen

---

Sie können den ARAG Top-Schutzbrief bei uns beantragen als

- ARAG Top-Schutzbrief für Singles – europaweit – ohne Krankenschutz im Ausland
- ARAG Top-Schutzbrief für die Familie – europaweit – ohne Krankenschutz im Ausland
- ARAG Top-Schutzbrief für Singles – weltweit – ohne Krankenschutz im Ausland
- ARAG Top-Schutzbrief für die Familie – weltweit – ohne Krankenschutz im Ausland
- ARAG Top-Schutzbrief für Singles – europaweit – einschließlich Krankenschutz im Ausland
- ARAG Top-Schutzbrief für die Familie – europaweit – einschließlich Krankenschutz im Ausland
- ARAG Top-Schutzbrief für Singles – weltweit – einschließlich Krankenschutz im Ausland
- ARAG Top-Schutzbrief für die Familie – weltweit – einschließlich Krankenschutz im Ausland

## Geltungsbereich

---

Versicherungsschutz besteht je nach Vereinbarung

- in Europa, den außereuropäischen Anliegerstaaten des Mittelmeers sowie auf den Kanarischen Inseln, den Azoren und Madeira
- Weltweit

## Versicherte Personen

---

Alle Leistungen stehen im

- ARAG Top-Schutzbrief für Singles ausschließlich Ihnen als Versicherungsnehmer zu
- ARAG Top-Schutzbrief für die Familie Ihnen als Versicherungsnehmer, Ihrem ehelichen oder nicht-ehelichen Lebenspartner und Ihren sowie den minderjährigen Kindern Ihres Lebenspartners zu, die mit Ihnen in häuslicher Gemeinschaft leben

# Allgemeine Bedingungen für die Schutzbriefversicherung (AB Schutzbrief 2013)

## Teil A Ihr Top-Schutzbrief auf einen Blick

---

### Wem hilft der Top-Schutzbrief?

Der Top-Schutzbrief hilft Ihnen als unserem Versicherungsnehmer.  
Sofern vereinbart und im Versicherungsschein beurkundet zusätzlich

- Ihrem in häuslicher Gemeinschaft mit Ihnen lebenden ehelichen oder nicht ehelichen Lebenspartner und
- den in häuslicher Gemeinschaft mit Ihnen lebenden minderjährigen Kindern.

Darüber hinaus hilft der Top-Schutzbrief auch berechtigten Fahrern und Insassen bei Fahrzeugausfall im Umfang der unter § 4 Ziffer 1 bis 10 aufgeführten Leistungen, wenn der Versicherungsfall während der Fahrt mit einem auf Sie zugelassenen Fahrzeug eingetreten ist. Sofern Ihr Lebenspartner mitversichert ist, gilt dies auch für alle auf Ihren Lebenspartner zugelassenen Fahrzeuge.

### Wann hilft der Top-Schutzbrief?

Der Top-Schutzbrief hilft, sobald Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung verlassen, unterwegs und auf Reisen, wenn

Sie krank werden oder einen Unfall haben	(§ 1 und § 2)
Sie eine Reise abbrechen müssen	(§ 3)
das benutzte Fahrzeug ausfällt	(§ 4)
Sie etwas verlieren	(§ 5)
zu Hause etwas passiert	(§ 6)
Strafverfolgung im Ausland droht	(§ 7)
Sie Krankenschutz im Ausland benötigen	(§ 8 bis § 12)

### Wie hilft der Top-Schutzbrief?

#### Der Top-Schutzbrief hilft bei Krankheit und Unfall § 1

durch

1. Soforthilfe
2. Arzneimittelversand
3. Krankenbesuch
4. Krankentransport
5. Kinderbetreuung
6. Stellung eines Ersatzfahrers
7. Hilfe im Todesfall

#### bei Unfall § 2

zusätzlich durch

1. Übernahme von Such-, Rettungs- und Bergungskosten
2. Überbrückungshilfe nach Schwerstverletzungen
3. Bereitstellung medizinischer Hilfsmittel

#### bei Reiseabbruch/-verlängerung § 3

durch

1. Rückreise-Service
2. Hilfe bei Insolvenz des Reiseveranstalters
3. Hilfe bei Naturkatastrophen (o.Ä.)

#### bei Fahrzeugausfall § 4

durch

1. Weiter- und Rückfahrt-Service
2. Übernachtungs-Service
3. Mietwagen-Service

4. Soforthilfe am Schadenort
5. Autoschlüssel-Service
6. Fahrzeugtransport-Service
7. Fahrzeugunterstellung
8. Fahrzeugverzollung und -verschrottung
9. Hilfe bei der Fahrzeugreparatur
10. Hilfe bei der Fahrzeurückführung

**bei Verlust bestimmter Gegenstände** **§ 5**

durch

1. Soforthilfe bei Zahlungsmittelverlust
2. Dokumenten-Service
3. Schlüssel-Service

**bei einem Notfall zu Hause** **§ 6**

durch

1. Reiserückruf-Service
2. Handwerker-Service
3. Haushüter-Service

**bei Strafverfolgung im Ausland** **§ 7**

durch

- Vermittlung von Anwaltshilfe  
Rechtsanwaltskostenübernahme/Rechtskostenvorschuss

**Was leistet der Krankenschutz im Ausland?**

**bei Krankheit und Unfall** **§ 8 bis § 12**

zusätzlich durch Krankenschutz im Ausland.

**Die Allgemeinen Vertragsbestimmungen**

- |   |               |
|---|---------------|
| Wo gilt der Top-Schutzbrief?  | § 13          |
| Wie sind die hier verwendeten Begriffe zu verstehen?                          | § 14          |
| Wann kann Ihnen der Top-Schutzbrief nicht helfen?                             | § 15          |
| Welche Pflichten haben Sie nach Eintritt eines Schadens?                      | § 16          |
| Die sonstigen Allgemeinen Vertragsbestimmungen                                | § 17 bis § 26 |
| Die Vertragsformen –<br>in welchen Formen wird der Top-Schutzbrief angeboten? | § 29          |

## Teil B Wie hilft der Top-Schutzbrief?

---

Wenn ein Schadenereignis eintritt, erbringen wir die nachfolgenden Leistungen als Service oder als Ersatz für von Ihnen aufgewandte Kosten.

Sofern vereinbart, stehen alle Leistungen in gleicher Weise zusätzlich auch Ihrem in häuslicher Gemeinschaft mit Ihnen lebenden Lebenspartner und den minderjährigen Kindern zu.

Die unter § 4 Ziffern 1 bis 10 aufgeführten Leistungen stehen auch berechtigten Fahrern und Insassen zu, wenn der Versicherungsfall während der Fahrt mit einem auf Sie zugelassenen Fahrzeug eingetreten ist. Sofern Ihr Lebenspartner mitversichert ist, gilt dies auch für alle auf Ihren Lebenspartner zugelassenen Fahrzeuge.

### § 1 Krankheit und Unfall

Erkranken Sie auf einer Reise oder erleiden Sie auf einer Reise einen Unfall, erbringen wir folgende Leistungen:

#### 1. Soforthilfe

- 1.1 Wir informieren Sie auf Anfrage über die Möglichkeiten ärztlicher Versorgung. Soweit möglich, benennen wir Ihnen einen Deutsch oder Englisch sprechenden Arzt, den Sie selbst beauftragen müssen.



- 1.2 Wir stellen, soweit erforderlich, den Kontakt zwischen Ihrem Hausarzt und dem Sie behandelnden Arzt oder Krankenhaus her.
- 1.3 Wir benachrichtigen auf Wunsch Ihre Angehörigen und Ihren Arbeitgeber.
- 1.4 Wir geben dem Krankenhaus gegenüber, soweit erforderlich, eine Kostenübernahmegarantie bis zu 20.000 Euro ab.
- 2. Arzneimittelversand**
- Sind Sie zur Aufrechterhaltung Ihrer Gesundheit auf verschreibungspflichtige Arzneimittel, die vor Ort nicht besorgt werden können, angewiesen, sorgen wir – nach Abstimmung mit Ihrem Hausarzt – für die Zusendung und übernehmen die entstehenden Versandkosten sowie die Kosten der Abholung beim Zoll.
- Ein Arzneimittelversand erfolgt nicht, wenn keine Genehmigung zur Ein- und Ausfuhr erlangt werden kann, ein im Ausland erhältliches Ersatzpräparat (Generika) benannt werden kann oder das Arzneimittel als Suchtmittel gilt.
- 3. Krankenbesuch**
- Müssen Sie sich länger als fünf Tage in einem Krankenhaus aufhalten, tragen wir die Fahrt- und Übernachtungskosten für Besuche durch eine nahestehende Person bis zu 1.000 Euro je Schadenfall.
- 4. Krankentransport**
- 4.1 Müssen Sie an Ihren ständigen Wohnsitz zurücktransportiert werden, sorgen wir für die Durchführung des Rücktransports und tragen die hierdurch entstehenden Kosten.
- Art und Zeitpunkt des Rücktransports müssen medizinisch notwendig sein. Bei einem voraussichtlich mehr als zwei Wochen dauernden Krankenhausaufenthalt können Sie den Krankentransport auch ohne medizinische Notwendigkeit beanspruchen.
- 4.2 Wir übernehmen die bis zum Rücktransport entstehenden, durch die Erkrankung bedingten Übernachtungskosten für Sie und die nicht erkrankten mitversicherten Familienangehörigen für höchstens fünf Nächte bis zu je 75 Euro pro Person.
- 4.3 Können Sie die Rückfahrt zum ständigen Wohnsitz nicht planmäßig antreten, weil ein Krankenhausaufenthalt erforderlich war, werden die gegenüber der ursprünglich vorgesehenen Rückreise entstehenden höheren Fahrtkosten in Höhe der Bahnkosten 1. Klasse einschließlich Zuschlägen oder die Kosten eines Linienflugs (Economy Class) sowie für nachgewiesene Taxifahrten bis zu 50 Euro erstattet.
- 5. Kinderbetreuung**
- 5.1 Können minderjährige Kinder infolge von Erkrankung ihrer Begleitperson – auch im Todesfall – nicht mehr betreut werden, sorgen wir für die Abholung der Kinder zu ihrem Wohnsitz durch eine von Ihnen oder uns ausgewählte Begleitperson.
- 5.2 Dies gilt auch, wenn die Kinder selbst erkranken und infolge Ihrer Weiterreise nicht mehr betreut werden können.
- 5.3 Wir übernehmen die hierdurch entstehenden Fahrtkosten in Höhe der Bahnkosten 1. Klasse einschließlich Zuschlägen oder die Kosten eines Linienflugs (Economy Class) sowie für nachgewiesene Taxifahrten bis zu 50 Euro. Unsere Leistung ist auf 1.000 Euro pro Person begrenzt.
- 5.4 Müssen Ihre zu Hause gebliebenen minderjährigen Kinder infolge von Erkrankung oder Unfall betreut werden, während Sie sich auf einer Reise befinden, benennen wir Ihnen auf Anfrage eine Person, die die Betreuung der Kinder während Ihrer Abwesenheit übernimmt.  
Das gilt auch, wenn Sie während einer Reise erkranken und die Kinder deshalb zu Hause betreut werden müssen. Die Kosten des Betreuers zahlen wir nicht; für seine Leistung übernehmen wir keine Haftung.
- 6. Stellung eines Ersatzfahrers**
- 6.1 Können Sie infolge einer länger als drei Tage andauernden Erkrankung – oder im Todesfall – Ihr Fahrzeug nicht mehr zurückfahren und steht auch kein anderer Mitreisender hierfür zur Verfügung, sorgen wir für die Abholung des Fahrzeugs zu Ihrem ständigen Wohnsitz.
- Veranlassen Sie die Abholung selbst, erhalten Sie von uns als Kostenersatz 0,50 Euro je Kilometer Entfernung zwischen Ihrem Wohnsitz und dem Schadenort. Liegt der Schadenort außerhalb Europas, zahlen wir höchstens 5.000 Euro.
- 6.2 Wir übernehmen in jedem Fall die bis zur Abholung entstehenden, durch Ihren Ausfall bedingten Übernachtungskosten für Sie und die mitversicherten Familienangehörigen für höchstens fünf Nächte bis zu je 75 Euro pro Person.
- 7. Hilfe im Todesfall**
- Wir erstatten die nachgewiesenen Überführungskosten bei einem Todesfall, bis zum letzten ständigen Wohnsitz der versicherten Person oder, nach Abstimmung mit den Angehörigen, die angemessenen Bestattungskosten im Ausland.
- Wir übernehmen die hierdurch jeweils entstehenden Kosten bis zu 10.000 Euro.

## **8. Psychologische telefonische Hilfe**

Auf die Anfrage der versicherten Person bzw. einer der versicherten Person nahe stehender Person hin, vermitteln wir eine angemessene psychologische telefonische Hilfe und übernehmen die Kosten.

Die psychologische Hilfe soll die versicherte Person und die ihr nahe stehenden Personen bei der Verarbeitung des Unfalls im Todesfall oder schweren Erkrankungen unterstützen und über Möglichkeiten zur Verbesserung der psychischen Situation beraten.

## **9. Mehraufwendungen für außerplanmäßigen Rücktransport von Gepäck und Haustieren**

Wir organisieren den außerplanmäßigen Transport von Gepäckstücken und Haustieren zum ständigen Wohnsitz der versicherten Person und erstatten die nachgewiesenen Mehraufwendungen für den Transport.

## **§ 2 Unfall**

Erleiden Sie auf einer Reise einen Unfall, erbringen wir zusätzlich zu § 1 folgende Leistungen:

### **1. Such-, Rettungs- und Bergungskosten**

Müssen Sie wegen des Unfalls gesucht, gerettet oder geborgen werden, übernehmen wir hierfür die Kosten bis zu 5.000 Euro.

### **2. Überbrückungshilfe nach Schwerstverletzungen**

Hat der Unfall eine Schwerstverletzung zur Folge, beraten wir Sie – soweit nötig – über Maßnahmen zur Verbesserung Ihrer persönlichen Mobilität und zum Umbau Ihrer Wohnung oder des Zugangs dazu.

Wir beteiligen uns an den hierfür erforderlichen Mehrkosten, die über den Anteil der Sozialversicherungsträger hinausgehen, bis zu einem Betrag von 5.000 Euro.

Die Schwerstverletzung ist anhand geeigneter Unterlagen nachzuweisen.

Der Anspruch entsteht nach Eintritt des Unfalls und muss innerhalb von einem Jahr vom Unfalltag an gerechnet geltend gemacht werden.

### **3. Bereitstellung medizinischer Hilfsmittel**

Sind Sie aufgrund des Unfalls auf die Benutzung medizinischer Hilfsmittel angewiesen, helfen wir Ihnen – soweit nötig – bei der Beschaffung der benötigten Hilfsmittel.

Zusätzlich beteiligen wir uns an den erforderlichen Kosten der Hilfsmittel, die über den Anteil der Sozialversicherungsträger hinausgehen, bis zu einem Betrag von 10.000 Euro.

## **§ 3 Reiseabbruch/-verlängerung**

### **1. Rückreise-Service**

Ist Ihnen die planmäßige Beendigung Ihrer Auslandsreise nicht oder nur zu einem anderen als dem ursprünglich vorgesehenen Zeitpunkt zuzumuten, weil ein Mitreisender oder ein naher Verwandter schwer erkrankt (ein mehr als 14-tägiger Krankenhausaufenthalt ist notwendig) oder verstorben ist oder weil eine erhebliche Schädigung am Eigentum von mehr als 2.500 Euro eingetreten ist oder weil es am Zielort zu Krieg, inneren Unruhen oder Erdbeben gekommen ist, sorgen wir für Ihre Rückreise.

Zusätzlich übernehmen wir die gegenüber der ursprünglich vorgesehenen Rückreise entstehenden höheren Fahrtkosten für Sie und die mitversicherten Familienangehörigen bis zu 5.000 Euro je Schadenfall und Person.

§ 15 Ziffer 1.1 wenden wir insoweit nicht an.

### **2. Hilfe bei Insolvenz des Reiseveranstalters**

Können Sie Ihre Rückreise aus dem Ausland nicht planmäßig antreten, weil Ihr Reiseveranstalter zahlungsunfähig geworden ist, informieren wir Sie über andere Möglichkeiten Ihrer Rückkehr.

Zusätzlich stellen wir Ihnen, soweit erforderlich, ein zinsloses Darlehen bis zu 5.000 Euro für die Kosten der Rückreise zur Verfügung.

### **3. Hilfe bei Naturkatastrophen**

Ihre Reise verläuft nicht planmäßig, weil am jeweiligen Aufenthaltsort unvorhergesehen Naturkatastrophen (zum Beispiel Lawinenabgänge, Muren oder Erdbeben) eingetreten sind und daher die Weiterreise nicht möglich oder infolge behördlicher Anordnung nicht erlaubt ist.

Wir erstatten für nachgewiesene außerplanmäßige Verpflegungs- und Übernachtungskosten je Tag und versicherte Person 75 Euro, höchstens jedoch insgesamt bis zu 1.000 Euro je versicherte Person.

Wenn Sie aufgrund der Naturkatastrophe nicht mit dem ursprünglich gewählten Verkehrsmittel zurückreisen können, erstatten wir die Reismehrkosten für jede versicherte Person in Höhe der Bahnkosten 1. Klasse einschließlich Zuschlägen oder die Kosten eines Linienflugs (Economy Class) sowie für nachgewiesene Taxifahrten bis zu 50 Euro.

Wenn Sie aufgrund der Naturkatastrophe Ihr fahrbereites Fahrzeug am Aufenthaltsort zurücklassen müssen, sorgen wir für die Rückholung des Fahrzeugs zu Ihrem ständigen Wohnsitz.

Veranlassen Sie die Abholung selbst, erhalten Sie von uns als Kostenersatz 0,50 Euro je Kilometer Entfernung zwischen Ihrem Wohnsitz und dem Schadenort. Liegt der Schadenort außerhalb Europas, zahlen wir höchstens 5.000 Euro.

§ 15 Ziffer 1.1 wenden wir insoweit nicht an.

## **§ 4 Fahrzeugausfall**

Fällt das von Ihnen geführte nicht öffentliche Verkehrsmittel (Personenkraftfahrzeug, Wohnmobil bis vier Tonnen zulässiges Gesamtgewicht, Kraftrad, Moped, Fahrrad) infolge einer Panne oder eines Unfalls aus oder wird es gestohlen, erbringen wir folgende Leistungen:

### **1. Weiter- und Rückfahrt-Service**

Wir organisieren die Weiterfahrt zu Ihrem ständigen Wohnsitz im Inland oder zu Ihrem Zielort und die Rückfahrt vom Zielort zu Ihrem Wohnsitz sowie die Abholung des wieder fahrbereiten Fahrzeugs vom Schadenort.

Wir übernehmen hierbei entstehende Kosten für

- die Fahrt vom Schadenort zu Ihrem Wohnsitz oder für die Fahrt vom Schadenort zu einem Zielort innerhalb Europas,
- die Rückfahrt vom Zielort zu Ihrem Wohnsitz,
- die Rückfahrt zum Schadenort für eine Person, wenn das wieder fahrbereite Fahrzeug dort abgeholt werden soll.

Diese Kosten erstatten wir bis zur Höhe der Bahnkosten 1. Klasse einschließlich Zuschlägen oder die Kosten eines Linienflugs (Economy Class) sowie für nachgewiesene Taxifahrten bis zu 50 Euro.

### **2. Übernachtungs-Service**

Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Beschaffung einer Übernachtungsmöglichkeit und übernehmen die Übernachtungskosten für höchstens fünf Nächte, jedoch nicht über den Tag hinaus, an dem das Fahrzeug wiederhergestellt werden konnte oder wiederaufgefunden wurde.

Wir erstatten höchstens 75 Euro je Übernachtung und versicherte Person.

Nehmen Sie unseren Weiter- und Rückfahrt-Service in Anspruch, übernehmen wir Übernachtungskosten nur für eine Nacht.

### **3. Mietwagen-Service**

Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Beschaffung eines Selbstfahrervermietfahrzeugs und übernehmen die Kosten für die Anmietung eines gleichartigen Mietfahrzeugs bis zur Wiederherstellung der Fahrbereitschaft oder bis zur Wiederbeschaffung eines Ersatzfahrzeugs, jedoch höchstens für sieben Tage bis zu insgesamt 600 Euro; bei Leihfahrrädern übernehmen wir maximal 50 Euro.

Anstelle der Leistung Mietwagen erstatten wir bei Unfall bis zur Wiederherstellung der Fahrbereitschaft oder bis zur Wiederbeschaffung eines Ersatzfahrzeugs eine Nutzungsausfallentschädigung, jedoch höchstens für sieben Tage bis zu 50 Euro je Ausfalltag.

Nehmen Sie unseren Weiter- und Rückfahrt-Service oder den Übernachtungs-Service in Anspruch, übernehmen wir keine Mietwagenkosten oder Nutzungsausfallentschädigung.

### **4. Soforthilfe am Schadenort**

#### **4.1 Pannen- und Unfallhilfe**

Wir sind bei der Wiederherstellung der Fahrbereitschaft an der Schadenstelle durch ein Pannenhilfsfahrzeug behilflich und übernehmen die hierdurch entstehenden Kosten in unbegrenzter Höhe.

Bei einem nicht durch uns vermittelten Pannenhilfsfahrzeug beläuft sich der Höchstbetrag für diese Leistung einschließlich der vom Pannenhilfsfahrzeug mitgeführten Kleinteile auf 200 Euro.

#### **4.2 Bergen**

Ist das Fahrzeug von der Straße abgekommen, sorgen wir für seine Bergung einschließlich Gepäck und nicht gewerblich beförderter Ladung und übernehmen die hierdurch entstehenden Kosten.

#### **4.3 Abschleppen**

Kann das Fahrzeug an der Schadenstelle nicht wieder fahrbereit gemacht werden, sorgen wir für das Abschleppen des Fahrzeugs einschließlich Gepäck und nicht gewerblich beförderter Ladung und übernehmen die hierdurch entstehenden Kosten in unbegrenzter Höhe.

Bei nicht durch uns vermittelten Leistungen für das Abschleppen und den Rücktransport des Gepäcks beträgt der Höchstbetrag jeweils 200 Euro; hierauf werden durch den Einsatz eines Pannenhilfsfahrzeugs entstandene Kosten angerechnet.

## **5. Autoschlüssel-Service**

Haben Sie die Schlüssel für Ihr Fahrzeug verloren, organisieren wir den Versand der vorhandenen Ersatzschlüssel und übernehmen die hierdurch entstehenden Versandkosten. Die Kosten der Ersatzschlüssel selbst übernehmen wir nicht.

## **6. Fahrzeugtransport-Service**

6.1 Kann das Fahrzeug am Schadenort oder in dessen Nähe nicht innerhalb von drei Werktagen fahrbereit gemacht werden und übersteigen die voraussichtlichen Reparaturkosten nicht den Betrag, der für ein gleichwertiges gebrauchtes Fahrzeug aufgewandt werden muss, sorgen wir für den Transport des Fahrzeugs zu einer Werkstatt an einem anderen Ort.

Wir übernehmen die hierdurch entstehenden Kosten bis zur Höhe der Kosten für einen Rücktransport an Ihren ständigen Wohnsitz im Inland; liegt der Schadenort außerhalb Europas, zahlen wir höchstens 5.000 Euro.

6.2 Liegt der Schadenort in Deutschland, sorgen wir dafür, dass Sie und die mitversicherten Personen möglichst zusammen mit dem Fahrzeug zu Ihrem Wohnsitz gebracht werden (Pick-up-Service).

## **7. Fahrzeugunterstellung**

7.1 Muss das Fahrzeug bis zur Wiederherstellung der Fahrbereitschaft oder bis zur Durchführung des Transports zu einer Werkstatt untergestellt werden, übernehmen wir die dadurch entstehenden Kosten, jedoch höchstens für zwei Wochen.

7.2 Diese Leistung erbringen wir auch, wenn das Fahrzeug nach einem Diebstahl im Ausland wiederaufgefunden wird und bis zur Durchführung des Rücktransports oder der Verzollung bzw. Verschrottung untergestellt werden muss.

## **8. Fahrzeugverzollung und -verschrottung (nur Ausland)**

Muss das Fahrzeug im Ausland verzollt werden, helfen wir bei der Durchführung der Verzollung.

Zusätzlich tragen wir die hierbei anfallenden Verfahrensgebühren mit Ausnahme des Zollbetrags und sonstiger Steuern.

Ist zur Vermeidung der Verzollung eine Verschrottung des Fahrzeugs erforderlich, übernehmen wir die hierdurch entstehenden Kosten.

## **9. Hilfe bei der Fahrzeugreparatur**

9.1 Muss das Fahrzeug repariert werden, helfen wir bei der Suche nach einer Werkstatt.

Für die Auswahl und die Leistungen der Werkstatt übernehmen wir keine Haftung.

9.2 Können Ersatzteile zur Wiederherstellung der Fahrbereitschaft oder Verkehrssicherheit des Fahrzeugs an einem ausländischen Schadenort oder in dessen Nähe nicht beschafft werden, sorgen wir dafür, dass Sie diese auf schnellstmöglichem Wege erhalten, und übernehmen alle entstehenden Versandkosten, nicht aber die Kosten der Ersatzteile selbst.

9.3 Liegt der Schadenort in Deutschland oder im europäischen Ausland und Sie haben die Absicht, Ihr beschädigtes Fahrzeug bestmöglich zu veräußern, benennen wir Ihnen Restwertaufkäufer.

## **10. Hilfe bei der Fahrzeugrückführung (nur Ausland)**

Wird Ihr Fahrzeug nach einem Diebstahl im Ausland innerhalb von vier Wochen in fahrbereitem Zustand wieder aufgefunden und ist noch nicht in fremdes Eigentum übergegangen, sorgen wir für die Rückführung des Fahrzeugs zu Ihrem ständigen Wohnsitz.

Veranlassen Sie die Abholung selbst, erhalten Sie von uns als Kostenersatz 0,50 Euro je Kilometer Entfernung zwischen Ihrem Wohnsitz und dem Schadenort. Liegt der Schadenort außerhalb Europas, zahlen wir höchstens 5.000 Euro.

## **§ 5 Verlust bestimmter Gegenstände**

### **1. Soforthilfe bei Zahlungsmittelverlust (nur Ausland)**

Geraten Sie auf einer Reise im Ausland durch den Verlust von Zahlungsmitteln in eine finanzielle Notlage, stellen wir den Kontakt zu Ihrer Hausbank her. Ist dies nicht binnen 24 Stunden nach dem auf die Schadenmeldung folgenden Werktag möglich, stellen wir Ihnen ein zinsloses Darlehen bis zu 5.000 Euro je Schadenfall zur Verfügung.

### **2. Dokumenten-Service (nur Ausland)**

Haben Sie auf einer Reise im Ausland ein für die Reise benötigtes Dokument verloren, benennen wir Ihnen Botschaften oder Konsulate und übernehmen die anfallenden Gebühren für Ersatzdokumente.

Bei einem Verlust Ihrer Scheck- oder Kreditkarte informieren wir auf Wunsch unverzüglich Ihre Bank bzw. Ihr Kreditkartenunternehmen.

### 3. **Schlüssel-Service (nur Ausland)**

Haben Sie auf einer Reise im Ausland die Schlüssel für Ihr Haus oder Ihre Wohnung an Ihrem ständigen Wohnsitz im Inland verloren, helfen wir bei der Beschaffung von Ersatzschlüsseln.

Ist eine Ersatzbeschaffung nicht möglich, übernehmen wir die Kosten für den Schlüsselnotdienst bis zu 100 Euro je Schadenfall.

## § 6 **Notfall zu Hause**

### 1. **Reiserückruf-Service**

Ist infolge von Tod oder Erkrankung eines nahen Verwandten oder infolge einer erheblichen Schädigung Ihres Eigentums ein Rückruf von einer Reise durch den Rundfunk notwendig, leiten wir die erforderlichen Maßnahmen in die Wege und übernehmen die hierdurch entstehenden Kosten.

### 2. **Handwerker-Service**

Wird während einer Reise Ihr Haus oder Ihre Wohnung an Ihrem Wohnsitz im Inland durch unvorhergesehene Ereignisse (zum Beispiel Brand, Wasser, Einbruch, Vandalismus) erheblich beschädigt, benennen wir Ihnen auf Anfrage uns bekannte Handwerkerfirmen oder Dienstleistungsunternehmen, organisieren deren Einsatz für Soforthilfemaßnahmen und treten hierfür mit einem Betrag bis zu 500 Euro in Vorlage.

Die Kosten dieser Firmen zahlen wir nicht; für deren Leistungen übernehmen wir keine Haftung.

### 3. **Haushüter-Service**

Kann die von Ihnen beauftragte Person, die Ihr Haus oder Ihre Wohnung am ständigen Wohnsitz im Inland während Ihrer Abwesenheit betreuen soll, ihren Dienst unerwartet nicht antreten oder fortsetzen, vermitteln wir Ihnen auf Anfrage einen uns bekannten Haushüter.

Die Kosten des Haushüters zahlen wir nicht; für seine Leistungen übernehmen wir keine Haftung.

## § 7 **Strafverfolgung im Ausland**

### 1. **Vermittlung von Anwaltshilfe**

Werden Sie während einer Reise im Ausland verhaftet, wird Ihnen dort mit Haft gedroht oder werden Sie dort in sonstiger Weise durch behördliche Anordnung an der planmäßigen Fortsetzung Ihres Aufenthalts oder an der Weiterreise gehindert, helfen wir bei der Auswahl und Beauftragung eines Anwalts (erforderlichenfalls auch eines Dolmetschers), der Ihnen in dieser Situation beisteht. Falls es erforderlich ist, versuchen wir, Botschaften oder Konsulate einzuschalten.

Auf Wunsch benachrichtigen wir auch Ihre Angehörigen.

#### 1.1 **Rechtsanwaltskostenübernahme und Rechtskostenvorschuss im Ausland**

Wir übernehmen die in diesem Zusammenhang anfallenden erforderlichen Rechtsanwalts- und Dolmetscherkosten bis zur Höhe von 10.000 Euro in Landeswährung.

Zusätzlich sorgen wir gegebenenfalls für die Zahlung eines zinslosen Darlehens bis zur Höhe von 30.000 Euro in Landeswährung für eine Strafkautions.

#### 1.2 **Rechtsanwaltskostenübernahme und Rechtskostenvorschuss im außereuropäischen Ausland**

Wir übernehmen die in diesem Zusammenhang anfallenden erforderlichen Rechtsanwalts- und Dolmetscherkosten bis zur Höhe von 10.000 Euro in Landeswährung.

Zusätzlich sorgen wir gegebenenfalls für die Zahlung eines zinslosen Darlehens bis zur Höhe von 30.000 Euro in Landeswährung für eine Strafkautions.

#### 1.3 **Vorsätzliche Straftaten**

Sie können von uns keine Leistungen erwarten, wenn die oben beschriebene Notfallsituation von Ihnen vorsätzlich herbeigeführt wurde. Als vorsätzliche Herbeiführung im Sinne dieser Vorschrift gilt, wenn Sie nach Eintritt dieser Notfallsituation wegen einer vorsätzlich begangenen Straftat rechtskräftig verurteilt werden. In diesem Fall sind Sie verpflichtet, uns die Kosten zu erstatten, die wir für die Verteidigung wegen des Vorwurfs eines vorsätzlichen Verhaltens getragen haben.

### I. Besonderheiten und Hinweise

Der Krankenschutz ist unter anderem Bestandteil der Schutzbriefversicherung.

Die ARAG Krankenversicherungs-AG, Hollerithstraße 11 in 81829 München ist Risikoträger unter Führung der ARAG Allgemeine Versicherungs-AG.

Die ARAG Krankenversicherungs-AG ist für die Regulierung der Schäden gemäß Teil C § 8 bis § 12 – Krankenschutz im Ausland – zuständig.

Versicherungsfähig sind Personen, deren ständiger Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland liegt.

Der Versicherungsschutz gilt für Sie als Versicherungsnehmer des ARAG Schutzbriefs. Sofern vereinbart und im Versicherungsschein beurkundet zusätzlich für Ihren in häuslicher Gemeinschaft mit Ihnen lebenden ehelichen oder nicht ehelichen Lebenspartner und die in häuslicher Gemeinschaft mit Ihnen lebenden minderjährigen Kinder.

Diese Voraussetzungen müssen uns auf Verlangen nachgewiesen werden.

Der Versicherungsschutz gilt während der Vertragsdauer für alle Reisen ins Ausland und erstreckt sich auf die ersten 42 Tage jeder Reise.

Beachten Sie bitte § 11 hinsichtlich der besonderen Leistungseinschränkungen und auch die Allgemeinen Bestimmungen und Hinweise des Schutzbriefs (Teil D § 13 bis § 17).

### II. Wann, in welchem Umfang und unter welchen Voraussetzungen Sie den Krankenschutz im Ausland erhalten.

#### § 8 Gegenstand, Umfang und Geltungsbereich des Versicherungsschutzes

1. Wir bieten Versicherungsschutz für Krankheiten, Unfälle und andere im Vertrag genannte Ereignisse. Wir gewähren bei einem im Ausland eintretenden Versicherungsfall (vgl. auch § 11) Ersatz von Aufwendungen für Heilbehandlung und sonst vereinbarte Leistungen.
2. Versicherungsfall ist die medizinisch notwendige Heilbehandlung einer versicherten Person wegen einer auf der Reise auftretenden Krankheit, Verschlechterung des Gesundheitszustands oder Folgen eines Unfalls. Der Versicherungsfall beginnt mit der Heilbehandlung; er endet, wenn nach medizinischem Befund Behandlungsbedürftigkeit nicht mehr besteht. Muss die Heilbehandlung auf eine Krankheit oder Unfallfolge ausgedehnt werden, die mit der bisher behandelten nicht ursächlich zusammenhängt, so entsteht insoweit ein neuer Versicherungsfall.

Als Versicherungsfall gilt auch der Tod.

Ferner gelten als Versicherungsfall medizinisch notwendige Untersuchungen und Behandlungen von Schwangerschaftskomplikationen einschließlich Frühgeburt vor Beendigung der 36. Schwangerschaftswoche, Fehlgeburt und notfallbedingtem Schwangerschaftsabbruch.

3. Der Umfang des Versicherungsschutzes ergibt sich aus dem Versicherungsschein, dem Antragsvordruck, besonderen schriftlichen Vereinbarungen, den Allgemeinen Versicherungsbedingungen sowie den gesetzlichen Vorschriften. Das Versicherungsverhältnis unterliegt deutschem Recht.
4. Der Versicherungsschutz erstreckt sich auf das Ausland. Kein Versicherungsschutz besteht in der Bundesrepublik Deutschland und in den Ländern, in denen die versicherte Person einen ständigen Wohnsitz hat.
5. Der Versicherungsschutz besteht für die ersten 42 Tage aller vorübergehenden Auslandsreisen, die von der versicherten Person innerhalb eines Versicherungsjahres angetreten werden. Endet das Versicherungsjahr während des Auslandsaufenthalts, besteht der Versicherungsschutz nur fort, wenn der Vertrag nicht gekündigt ist. § 9 Ziffer 3 gilt entsprechend. Beginn und Ende einer jeden Auslandsreise sind vom Versicherungsnehmer auf Verlangen des Versicherers im Leistungsfall nachzuweisen.
6. Versicherungsfähig sind Personen, deren ständiger Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland liegt. Als Familienangehörige zählen der Ehepartner bzw. Lebensgefährte des Versicherungsnehmers und die unterhaltsberechtigten Kinder bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres.

Die in Satz 1 und 2 genannten Voraussetzungen sind auf Verlangen des Versicherers nachzuweisen. Sind sie nicht gegeben, besteht trotz Beitragszahlung kein Versicherungsschutz.

## **§ 9 Beginn, Dauer und Ende des Versicherungsschutzes**

1. Der Versicherungsschutz beginnt mit dem vereinbarten Zeitpunkt (Versicherungsbeginn), jedoch nicht vor Abschluss des Versicherungsvertrags, nicht vor Zahlung des Beitrags und nicht vor Beginn des Auslandsaufenthalts.

Bei Neugeborenen beginnt der Versicherungsschutz ab Vollendung der Geburt, wenn am Tage der Geburt ein Elternteil mindestens drei Monate bei uns versichert ist und die Anmeldung zur Versicherung spätestens zwei Monate nach dem Tage der Geburt rückwirkend zu diesem Tag in Textform (zum Beispiel Fax, E-Mail) erfolgt. Der Geburt eines Kindes steht die Adoption gleich, sofern das Kind zum Zeitpunkt der Adoption noch minderjährig ist.

Die rückwirkende Mitversicherung ab Geburt bzw. Adoption ist nur möglich, soweit für das Neugeborene bzw. für das Adoptivkind kein anderweitiger privater oder gesetzlicher Krankenversicherungsschutz im Ausland besteht.

Für Versicherungsfälle, die vor Beginn des Versicherungsschutzes eingetreten sind, wird nicht geleistet.

2. Der Versicherungsschutz endet – auch für schwebende Versicherungsfälle – mit Beendigung des Auslandsaufenthalts bzw. des Versicherungsverhältnisses. Er endet darüber hinaus mit Ablauf des 42. Tags eines Auslandsaufenthalts.
3. Ist die Rückreise bis zur Beendigung des Versicherungsschutzes aus medizinischen Gründen nicht möglich, verlängert sich die Leistungspflicht für entschädigungspflichtige Versicherungsfälle über den vereinbarten Zeitpunkt hinaus bis zur Wiederherstellung der Transportfähigkeit.

## **§ 10 Umfang der Leistungspflicht**

1. Der versicherten Person steht die Wahl unter den im Aufenthaltsland zur Heilbehandlung zugelassenen Ärzten und Zahnärzten frei.
2. Arznei-, Verband- und Heilmittel müssen von den in Ziffer 1 genannten Behandlern verordnet, Arzneimittel zudem aus der Apotheke oder vom Behandler bezogen werden.
3. Bei medizinisch notwendiger stationärer Heilbehandlung hat die versicherte Person freie Wahl unter den Krankenhäusern, die unter ständiger ärztlicher Leitung stehen, soweit erkennbar über ausreichende diagnostische und therapeutische Möglichkeiten verfügen und Krankengeschichten führen. Nicht gewählt werden können Krankenhäuser, die auch Kuren bzw. Sanatoriumsbehandlung durchführen sowie Rekonvaleszenten aufnehmen, es sei denn, dass nachweislich ein Notfall vorliegt und es sich um das nächstgelegene Krankenhaus handelt.
4. Es ist das am Aufenthaltsort befindliche bzw. nächsterreichbare geeignete Krankenhaus in Anspruch zu nehmen.
5. Wir leisten im vertraglichen Umfang für Untersuchungs- oder Behandlungsmethoden und Arzneimittel, die von der Schulmedizin im Reiseland oder in der Bundesrepublik Deutschland überwiegend anerkannt sind. Wir leisten darüber hinaus für Methoden und Arzneimittel, die sich in der Praxis des entsprechenden Reiselandes oder der Bundesrepublik Deutschland als ebenso Erfolg versprechend bewährt haben oder die angewandt werden, weil keine schulmedizinischen Methoden oder Arzneimittel zur Verfügung stehen; der Versicherer kann jedoch seine Leistungen auf den Betrag herabsetzen, der bei der Anwendung vorhandener schulmedizinischer Methoden oder Arzneimittel angefallen wäre.
6. Bei einem Krankenhausaufenthalt eines versicherten Kindes bis zum vollendeten zwölften Lebensjahr übernehmen wir zusätzlich die Kosten der Unterkunft einer nahestehenden Person im selben Krankenzimmer.
7. Soweit dieser Tarif Leistungen vorsieht, sind Kosten erstattungsfähig:
  - a) für ärztliche Heilbehandlung;
  - b) für Arznei-, Heil- und Verbandmittel aufgrund ärztlicher Verordnung außer Massagen, Bäder und medizinische Packungen. Als Arzneimittel, auch wenn sie ärztlich verordnet sind und heilwirksame Stoffe enthalten, gelten nicht Nähr- und Stärkungspräparate, kosmetische Präparate sowie Mittel, die vorbeugend oder gewohnheitsmäßig genommen werden;
  - c) für schmerzstillende Zahnbehandlung und notwendige Zahnfüllungen in einfacher Ausführung sowie Reparaturen von Zahnersatz, nicht aber Neuanfertigung, Kronen und Kieferorthopädie;
  - d) für Röntgendiagnostik;
  - e) für stationäre Heilbehandlung einschließlich Operationen und Operationsnebenkosten, sofern diese in einem im Aufenthaltsland allgemein anerkannten Krankenhaus erfolgt; bei einem Krankenhausaufenthalt eines versicherten Kindes bis zu zwölf Jahren sind zusätzlich die Kosten der Unterkunft einer nahestehenden Person im selben Krankenzimmer erstattungsfähig.

## **§ 11 Einschränkungen der Leistungspflicht**

1. Keine Leistungspflicht besteht
  - a) für Behandlungen, von denen aufgrund ärztlicher Diagnose bei Reiseantritt feststand, dass sie bei planmäßiger Durchführung der Reise stattfinden mussten, es sei denn, dass die Reise wegen des Todes des Ehegatten bzw. Lebenspartners gemäß § 1 Lebenspartnerschaftsgesetz oder eines Verwandten ersten Grades (Eltern, Kinder) im Ausland unternommen wurde;
  - b) für Krankheiten und Unfallfolgen, deren Heilbehandlung im Ausland alleiniger Grund oder einer der Gründe für den Antritt der Reise war;

- c) für solche Krankheiten einschließlich deren Folgen sowie für Folgen von Unfällen und für Todesfälle, die durch Kriegsereignisse in einem Land, für das vor Reiseantritt durch das Auswärtige Amt der Bundesrepublik Deutschland eine Reisewarnung ausgesprochen wurde oder aktive Teilnahme an inneren Unruhen verursacht worden sind;
  - d) für auf Vorsatz beruhende Krankheiten und Unfälle einschließlich deren Folgen sowie für Entzugs- und Entwöhnungsbehandlungen;
  - e) für ambulante Psychoanalyse und -therapie;
  - f) für Untersuchung und Behandlung wegen Schwangerschaft und Entbindung sowie Schwangerschaftsvorsorgeuntersuchungen außer in den Fällen von § 8 Ziffer 2; Kostenersatz wird auch geleistet, wenn der Auslandsaufenthalt infolge des vorherigen Eintritts eines Versicherungsfalles oder dessen Folgen über die 36. Schwangerschaftswoche hinaus ausgedehnt werden musste;
  - g) für Zahnersatz einschließlich Kronen und für Kieferorthopädie;
  - h) für Hilfsmittel mit Ausnahme von Gehgips, Liegeschalen, Bandagen und ärztlich verordneten Gehstützen, die wegen akuter Erkrankung oder unfallbedingt erforderlich sind;
  - i) für Kur- und Sanatoriumsbehandlung sowie für Rehabilitationsmaßnahmen;
  - j) für ambulante Heilbehandlung in einem Heilbad oder Kurort. Die Einschränkung entfällt, wenn die Heilbehandlung durch einen dort eingetretenen Unfall notwendig wird. Bei Erkrankungen entfällt sie, wenn sich der Versicherte in dem Heilbad oder Kurort nur vorübergehend und nicht zu Kurzwecken aufgehalten hat;
  - k) für Behandlung durch Ehegatten bzw. Lebenspartner gemäß § 1 Lebenspartnerschaftsgesetz, Eltern oder Kinder; Sachkosten werden erstattet;
  - l) für eine durch Pflegebedürftigkeit oder Verwahrung bedingte Unterbringung.
2. Kostenersatz im Sinne von § 10 Ziffer 7 wird aber insoweit geleistet, als unvorhergesehen ärztliche Hilfe im Aufenthaltsland zur Abwendung einer akuten Lebensgefahr oder zur Beseitigung erheblicher Schmerzzustände erforderlich ist.
  3. Übersteigt eine Heilbehandlung oder sonstige Maßnahme, für die Leistungen vereinbart sind, das medizinisch notwendige Maß, so kann der Versicherer seine Leistungen auf einen angemessenen Betrag herabsetzen. Stehen die Aufwendungen für die Heilbehandlung oder sonstigen Leistungen in einem auffälligen Missverhältnis zu den erbrachten Leistungen, ist der Versicherer insoweit nicht zur Leistung verpflichtet.
  4. Soweit für den Versicherungsfall Ansprüche gegenüber Dritten geltend gemacht werden können, gehen diese den Ansprüchen aus diesem Vertrag vor, und zwar auch dann, wenn diese Ansprüche ebenfalls aufgrund einer Subsidiaritätsklausel nachrangig sind. Wird der Versicherungsfall zuerst dem Versicherer gemeldet, tritt dieser in Vorleistung.

## **§ 12 Auszahlung der Versicherungsleistungen**

1. Wir sind zur Leistung nur verpflichtet, wenn die Rechnungsurschriften vorgelegt und die geforderten und erforderlichen Nachweise erbracht sind; diese werden Eigentum des Versicherers. Die erforderlichen Unterlagen sollen spätestens drei Monate nach Beendigung der Reise bzw. dem Rücktransport, der Überführung oder Bestattung eingereicht werden.
2. Alle Belege müssen den Vor- und Zunamen der behandelten Person sowie die Krankheitsbezeichnung und die einzelnen ärztlichen Leistungen und Behandlungsdaten enthalten; aus den Rezepten müssen das verordnete Medikament, der Preis und der Quittungsvermerk deutlich hervorgehen. Bei Zahnbehandlung müssen die Belege die Bezeichnung der behandelten Zähne und der daran vorgenommenen Behandlung enthalten. Leistungen oder deren Ablehnung durch die in § 11 Ziffer 4 genannten Versicherungsträger sind nachzuweisen.
3. Zum Nachweis eines notwendigen Krankenhausaufenthalts ist eine Bescheinigung des Krankenhausarztes über Beginn und Ende der stationären Behandlung mit Bezeichnung der Krankheit einzureichen.
4. Wir sind verpflichtet, an die versicherte Person zu leisten, wenn der Versicherungsnehmer ihm diese in Textform als Empfangsberechtigte für deren Versicherungsleistungen benannt hat. Liegt diese Voraussetzung nicht vor, kann nur der Versicherungsnehmer die Leistung verlangen.
5. Die in einer Fremdwährung entstandenen Kosten werden zum aktuellen Kurs des Tags, an dem die Belege bei dem Versicherer eingehen, in Euro umgerechnet. Als Kurs des Tags gilt der offizielle Euro-Wechselkurs der Europäischen Zentralbank. Für nicht gehandelte Währungen, für die keine Referenzkurse festgelegt werden, gilt der Kurs gemäß „Devisenkursstatistik“, Veröffentlichungen der Deutschen Bundesbank, Frankfurt/Main, nach jeweils neuestem Stand, es sei denn, die versicherte Person weist durch Bankbeleg nach, dass sie die zur Bezahlung der Rechnungen notwendigen Devisen zu einem ungünstigeren Kurs erworben hat.
6. Von den Leistungen können Mehrkosten abgezogen werden, die dadurch entstehen, dass wir Überweisungen in das Ausland vornehmen oder auf Verlangen des Versicherungsnehmers besondere Überweisungsformen wählen.
7. Ansprüche auf Versicherungsleistungen können weder abgetreten noch verpfändet werden.



## Teil D Die Allgemeinen Vertragsbestimmungen

---

### § 13 Örtlicher Geltungsbereich

1. Der Versicherungsschutz besteht auf der ganzen Welt.
2. Es kann vereinbart werden, dass der Versicherungsschutz auf Europa, die außereuropäischen Anliegerstaaten des Mittelmeers sowie auf die Kanarischen Inseln, die Azoren und Madeira beschränkt ist.

### § 14 Begriffe

#### Wie sind die hier verwendeten Begriffe zu verstehen?

„Ausland“	sind im Sinne von § 13 Ziffer 1 alle Länder dieser Welt außer Deutschland;  sind dagegen im Sinne von § 13 Ziffer 2 alle Länder Europas außer Deutschland, die außereuropäischen Anliegerstaaten des Mittelmeers, die Kanarischen Inseln, die Azoren und Madeira.  Als Ausland gilt nicht ein Land, in dem die versicherte Person einen Wohnsitz hat.
„Diebstahl“	(gleichbedeutend) liegt auch bei Raub, Erpressung, Unterschlagung oder unbefugtem Gebrauch vor.
„Fahrzeuge“	sind Personenkraftwagen und Kombiwagen, Wohnmobile bis vier Tonnen zulässiges Gesamtgewicht, Krafträder, Mopeds, Fahrräder sowie mitgeführte Wohnwagen-, Gepäck- und Bootsanhänger.
„Familienangehörige“	sind Ehepartner oder nicht eheliche Lebenspartner des Versicherungsnehmers und die unterhaltspflichtigen Kinder bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres.
„Nahe Verwandte“	sind Eltern, Kinder, Enkel, Geschwister, Großeltern, Schwiegereltern und Schwiegerkinder.
„Panne“	ist jeder Brems-, Betriebs- oder Bruchschaden.
„Schwerstverletzungen“	sind Querschnittslähmung nach Schädigung des Rückenmarks, Schädel-Hirn-Verletzung mit zweifelsfrei nachgewiesener Hirnblutung, schwere Mehrfachverletzungen/Polytrauma (Kombination aus mindestens zwei der folgenden Verletzungen: Fraktur des Beckens, Fraktur der Wirbelsäule, gewebezzerstörender Schaden von inneren Organen), Verbrennungen dritten Grads von mehr als 30 Prozent der Körperoberfläche.
„Reise“	ist jede Abwesenheit vom ständigen Wohnsitz bis zu einer Höchstdauer von fortlaufenden 42 Tagen.
„Sie“	sind unser Versicherungsnehmer und, sofern vereinbart und im Versicherungsschein beurkundet, zusätzlich Ihr in häuslicher Gemeinschaft mit Ihnen lebender ehelicher oder nicht ehelicher Lebenspartner und die in häuslicher Gemeinschaft mit Ihnen lebenden minderjährigen Kinder.
„Ständiger Wohnsitz“	ist der Ort in Deutschland, an dem Sie polizeilich gemeldet sind und sich überwiegend aufhalten.
„Unfall“	ist ein plötzlich von außen auf Ihren Körper wirkendes Ereignis, durch das Sie unfreiwillig eine Gesundheitsschädigung erleiden. Als Unfall gilt auch, wenn durch eine erhöhte Kraftanstrengung an Gliedmaßen oder Wirbelsäule ein Gelenk verrenkt wird oder Muskeln, Sehnen, Bänder oder Kapseln gezerrt oder zerrissen werden.  Bei Fahrzeugausfall (§ 4) verstehen wir unter „Unfall“ jedes Ereignis, das unmittelbar von außen mit mechanischer Gewalt auf das Fahrzeug einwirkt.
„Wir“	sind Ihre ARAG Allgemeine Versicherungs-AG, 40472 Düsseldorf, in Bezug auf Teil C § 8 bis § 12 zusätzlich Ihre ARAG Krankenversicherungs-AG, 81829 München.

### § 15 Ausschlüsse und Leistungskürzungen

#### Wann kann Ihnen der Top-Schutzbrief nicht helfen?

1. **Sie können von uns keine Leistungen erwarten, wenn das Ereignis**
  - 1.1 durch Krieg, innere Unruhen, Anordnungen staatlicher Stellen, Erdbeben oder Kernenergie verursacht wurde. Wir helfen jedoch, soweit möglich, wenn Sie von einem dieser Ereignisse überrascht worden sind, innerhalb der ersten 14 Tage seit erstmaligem Auftreten,
  - 1.2 von Ihnen vorsätzlich herbeigeführt wurde; bei grob fahrlässiger Herbeiführung des Ereignisses sind wir berechtigt, unsere Leistung in einem der Schwere Ihres Verschuldens entsprechenden Verhältnis zu kürzen,

1.3 durch eine Erkrankung, die innerhalb dreier Monate vor Reisebeginn erstmals oder zum wiederholten Male aufgetreten ist oder noch vorhanden war, verursacht wurde.

## **2. Außerdem leisten wir nicht,**

2.1 wenn Sie bei Eintritt des Schadens nicht die vorgeschriebene Fahrerlaubnis hatten oder zum Führen des Fahrzeugs nicht berechtigt waren,

2.2 wenn Sie mit dem Fahrzeug bei Schadeneintritt an einer Fahrveranstaltung, bei der es auf die Erzielung einer Höchstgeschwindigkeit ankam, einer dazugehörigen Übungsfahrt oder einer Geschicklichkeitsprüfung teilgenommen haben,

2.3 wenn Sie bei Eintritt des Schadens das Fahrzeug zur gewerbsmäßigen Personenbeförderung oder gewerbsmäßigen Vermietung verwendet hatten,

2.4 wenn der Schadenort weniger als 50 Kilometer Luftlinie von Ihrem ständigen Wohnsitz entfernt liegt. Wir leisten jedoch in den Fällen

- des Weiterfahr- und Rückfahrservice (Teil B § 4 Ziffer 1),
- des Übernachtungs-Service (Teil B § 4 Ziffer 2),
- des Mietwagen-Service (Teil B § 4 Ziffer 3),
- der Pannen- und Unfallhilfe, des Bergens und des Abschleppens (Teil B § 4 Ziffer 4.1 bis 4.3),
- der Fahrzeugverzollung und -verschrottung (Teil B § 4 Ziffer 8),
- des Dokumenten-Service (Teil B § 5 Ziffer 2) und
- des Krankenschutzes im Ausland (Teil C § 8 bis § 12).

## **3. Leistungskürzung**

Haben Sie aufgrund unserer Leistungen Kosten erspart, die Sie ohne den Schadeneintritt hätten aufwenden müssen, können wir unsere Leistung um einen Betrag in Höhe dieser Kosten kürzen.

## **§ 16 Pflichten nach Schadeneintritt**

### **Ihre Pflichten nach dem Eintritt eines Schadens**

#### **1. Nach dem Eintritt eines Schadenfalls müssen Sie**

1.1 uns den Schaden (bei Krankenhausaufenthalt im Ausland nach Beginn der stationären Behandlung) unverzüglich anzeigen,

1.2 sich mit uns darüber abstimmen, ob und welche Leistungen wir erbringen. Wir unterhalten einen Notdienst, der rund um die Uhr besetzt ist,

1.3 den Schaden so gering wie möglich halten und unsere Weisungen beachten,

1.4 uns jede zumutbare Untersuchung über Ursache und Höhe des Schadens und über den Umfang unserer Entschädigungspflicht gestatten sowie Originalbelege zum Nachweis der Schadenhöhe vorlegen und, soweit erforderlich, die behandelnden Ärzte, Zahnärzte, Heilpraktiker, Krankenanstalten aller Art, Versicherungsträger, Gesundheits- und Versorgungsämter von ihrer Schweigepflicht entbinden,

1.5 uns bei der Geltendmachung der aufgrund unserer Leistungen auf uns übergegangenen Ansprüche gegenüber Dritten unterstützen und uns die hierfür benötigten Unterlagen aushändigen,

1.6 auf Verlangen Beginn und Ende jeder Auslandsreise nachweisen.

#### **2. Wird eine dieser Obliegenheiten vorsätzlich verletzt, verlieren Sie den Versicherungsschutz.**

Bei grob fahrlässiger Verletzung einer Obliegenheit sind wir berechtigt, unsere Leistung in einem der Schwere Ihres Verschuldens entsprechenden Verhältnis zu kürzen. Weisen Sie nach, dass Sie die Obliegenheit nicht grob fahrlässig verletzt haben, erbringen wir unsere Leistung.

Wir erbringen unsere Leistung auch, wenn Sie nachweisen, dass die Verletzung der Obliegenheit weder für den Eintritt oder die Feststellung des Versicherungsfalls noch für die Feststellung oder den Umfang der uns obliegenden Leistung ursächlich war. Das gilt nicht, wenn Sie die Obliegenheit arglistig verletzt haben.

3. Geldbeträge, die wir für Sie verauslagt oder Ihnen nur als Darlehen zur Verfügung gestellt haben, müssen Sie unverzüglich nach deren Erstattung durch Dritte, spätestens jedoch innerhalb eines Monats nach Auszahlung, an uns zurückerstatten.

## **§ 17 Dauer und Ende des Vertrags**

### **1. Vertragsdauer**

Der Vertrag ist für die im Versicherungsschein angegebene Zeit abgeschlossen.

## **2. Stillschweigende Verlängerung**

Bei einer Vertragsdauer von mindestens einem Jahr verlängert sich der Vertrag um jeweils ein Jahr, wenn nicht Ihnen oder uns spätestens drei Monate vor dem Ablauf des jeweiligen Versicherungsjahres eine Kündigung zugegangen ist.

## **3. Vertragsbeendigung**

Bei einer Vertragsdauer von weniger als einem Jahr endet der Vertrag, ohne dass es einer Kündigung bedarf, zum vorgesehenen Zeitpunkt.

Bei einer Vertragsdauer von mehr als drei Jahren kann der Vertrag schon zum Ablauf des dritten Jahres oder jedes darauf folgenden Jahres gekündigt werden; die Kündigung muss Ihnen oder uns spätestens drei Monate vor dem Ablauf des jeweiligen Versicherungsjahres zugegangen sein.

## **§ 18 Beginn des Versicherungsschutzes**

Der Versicherungsschutz beginnt zu dem im Top-Schutzbrief angegebenen Zeitpunkt, wenn Sie den ersten oder einmaligen Beitrag rechtzeitig im Sinne von § 19 Ziffer 2 zahlen.

## **§ 19 Beiträge, Fälligkeit, Verzug**

### **1. Beitrag und Versicherungssteuer**

Der in Rechnung gestellte Betrag enthält die Versicherungssteuer, die Sie in der jeweils vom Gesetz bestimmten Höhe zu entrichten haben.

### **2. Zahlung und Folgen verspäteter Zahlung (erster oder einmaliger Beitrag)**

#### **2.1 Fälligkeit und Rechtzeitigkeit der Zahlung**

Der erste oder einmalige Beitrag wird – wenn nichts anderes vereinbart ist – unverzüglich nach Ablauf von zwei Wochen nach Zugang des Versicherungsscheins fällig.

Ist eine Zahlung des Jahresbeitrags in Raten vereinbart, gilt als erster Beitrag nur die erste Rate des ersten Jahresbeitrags.

#### **2.2 Späterer Beginn des Versicherungsschutzes**

Zahlen Sie den ersten oder einmaligen Beitrag nicht rechtzeitig, sondern zu einem späteren Zeitpunkt, beginnt der Versicherungsschutz erst ab diesem Zeitpunkt, sofern wir Sie durch gesonderte Mitteilung in Textform oder durch einen auffälligen Hinweis im Versicherungsschein auf diese Rechtsfolge aufmerksam gemacht haben. Dies gilt nicht, wenn Sie nachweisen, dass Sie die Nichtzahlung nicht zu vertreten haben.

#### **2.3 Rücktritt**

Zahlen Sie den ersten oder einmaligen Beitrag nicht rechtzeitig, können wir vom Vertrag zurücktreten, solange der Beitrag nicht gezahlt ist. Wir können nicht zurücktreten, wenn Sie nachweisen, dass Sie die Nichtzahlung nicht zu vertreten haben.

### **3. Zahlung und Folgen verspäteter Zahlung (Folgebeitrag)**

#### **3.1 Fälligkeit und Rechtzeitigkeit der Zahlung**

Die Folgebeiträge werden zu dem jeweils vereinbarten Zeitpunkt fällig.

#### **3.2 Verzug**

Wird der Folgebeitrag nicht rechtzeitig gezahlt, geraten Sie ohne Mahnung in Verzug, es sei denn, dass Sie die verspätete Zahlung nicht zu vertreten haben.

Wir werden Sie in Textform zur Zahlung auffordern und Ihnen eine Zahlungsfrist von mindestens zwei Wochen setzen.

Wir sind berechtigt, Ersatz des uns durch den Verzug entstandenen Schadens zu verlangen.

#### **3.3 Kein Versicherungsschutz**

Sind Sie nach Ablauf dieser Zahlungsfrist noch mit der Zahlung im Verzug, besteht ab diesem Zeitpunkt bis zur Zahlung kein Versicherungsschutz, wenn Sie mit der Zahlungsaufforderung nach Ziffer 3.2 Absatz 2 darauf hingewiesen wurden.

#### **3.4 Kündigung**

Sind Sie nach Ablauf dieser Zahlungsfrist noch mit der Zahlung im Verzug, können wir den Vertrag kündigen, wenn wir Sie mit der Zahlungsaufforderung nach Ziffer 3.2 Absatz 2 darauf hingewiesen haben.

Haben wir gekündigt und zahlen Sie danach innerhalb eines Monats den angemahnten Beitrag, besteht der Vertrag fort. Für Versicherungsfälle, die zwischen dem Ablauf der Zahlungsfrist und der Zahlung eingetreten sind, besteht jedoch kein Versicherungsschutz.

### **4. Rechtzeitigkeit der Zahlung bei SEPA-Lastschriftmandat**

Ist die Einziehung des Beitrags von einem Konto vereinbart, gilt die Zahlung als rechtzeitig, wenn der Beitrag zum Fälligkeitstag eingezogen werden kann und Sie einer berechtigten Einziehung nicht widersprechen.

Konnte der fällige Beitrag ohne Ihr Verschulden von uns nicht eingezogen werden, ist die Zahlung auch dann noch rechtzeitig, wenn sie unverzüglich nach unserer in Textform abgegebenen Zahlungsaufforderung erfolgt.

Kann der fällige Beitrag nicht eingezogen werden, weil Sie das SEPA-Lastschriftmandat widerrufen haben, oder haben Sie aus anderen Gründen zu vertreten, dass der Beitrag wiederholt nicht eingezogen werden kann, sind wir berechtigt, künftig Zahlung außerhalb des Lastschriftverfahrens zu verlangen. Sie sind zur Übermittlung des Beitrags erst verpflichtet, wenn Sie von uns hierzu in Textform aufgefordert worden sind.

#### **5. Teilzahlung und Folgen bei verspäteter Zahlung**

Ist die Zahlung des Jahresbeitrags in Raten vereinbart, sind die noch ausstehenden Raten sofort fällig, wenn Sie mit der Zahlung einer Rate im Verzug sind.

Ferner können wir für die Zukunft jährliche Beitragszahlung verlangen.

#### **6. Beitrag bei vorzeitiger Vertragsbeendigung**

Bei vorzeitiger Vertragsbeendigung haben wir, soweit nicht etwas anderes bestimmt ist, nur Anspruch auf den Teil des Beitrags, der der abgelaufenen Vertragszeit entspricht.

### **§ 20 (entfällt)**

### **§ 21 Kündigung nach einem Schadenfall**

1. Nach Eintritt eines Schadenfalls können sowohl Sie als auch wir den Vertrag kündigen. Die Kündigung muss uns bzw. Ihnen spätestens einen Monat nach Abschluss der Verhandlungen über die Entschädigung zugehen.
2. Kündigen Sie, endet der Vertrag mit sofortiger Wirkung. Sie können jedoch bestimmen, dass Ihre Kündigung zu einem späteren Zeitpunkt wirksam werden soll. Spätester Zeitpunkt ist der Schluss des laufenden Versicherungsjahres.
3. Kündigen wir, endet der Vertrag einen Monat, nachdem Ihnen unsere Kündigung zugegangen ist. In diesem Fall haben wir nur Anspruch auf denjenigen Teil des Betrags, der bis zur Wirksamkeit der Kündigung abgelaufenen Versicherungszeit entspricht.

### **§ 22 Anzeigen, Willenserklärung, Anschriften- und Namensänderung**

1. Alle für uns bestimmten Anzeigen und Erklärungen müssen Sie schriftlich abgeben. Sie sollen an unsere Hauptverwaltung oder an die im Versicherungsschein oder in dessen Nachträgen als zuständige bezeichnete Geschäftsstelle gerichtet werden.
2. Haben Sie uns eine Änderung Ihrer Anschrift nicht mitgeteilt, genügt für eine Willenserklärung, die Ihnen gegenüber abzugeben ist, die Absendung eines eingeschriebenen Briefs an die letzte uns bekannte Anschrift. Die Erklärung gilt drei Tage nach Absendung des Briefs als zugegangen. Dies gilt entsprechend für den Fall Ihrer Namensänderung.

### **§ 23 Verjährung**

1. Die Ansprüche aus diesem Vertrag verjähren in drei Jahren. Die Fristberechnung richtet sich nach den allgemeinen Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuchs.
2. Haben Sie oder ein Dritter einen Anspruch aus diesem Vertrag bei uns angemeldet, ist die Verjährung von der Anmeldung bis zu dem Zeitpunkt gehemmt, zu dem unsere Entscheidung dem Anspruchsteller in Textform zugeht.

### **§ 24 Zuständiges Gericht**

#### **1. Klagen gegen uns**

Ansprüche aus diesem Vertrag können Sie bei folgenden Gerichten geltend machen:

- dem Gericht, das für Ihren Wohnsitz örtlich zuständig ist,
- dem Gericht, das für unseren Geschäftssitz oder für die Sie betreuende Niederlassung örtlich zuständig ist.

#### **2. Klagen gegen Sie**

Wir können Ansprüche aus diesem Vertrag bei folgenden Gerichten geltend machen:

- dem Gericht, das für Ihren Wohnsitz örtlich zuständig ist,
- dem Gericht des Orts, an dem sich der Sitz oder die Niederlassung Ihres Betriebs befindet, wenn Sie diesen Vertrag für Ihren Geschäfts- oder Gewerbebetrieb abgeschlossen haben.

### **3. Ihr Wohnsitz oder Geschäftssitz ist ins Ausland verlegt oder unbekannt**

Für den Fall, dass Sie Ihren Wohnsitz, Geschäftssitz oder gewöhnlichen Aufenthalt außerhalb Deutschlands verlegt haben oder dass Ihr Wohnsitz, Geschäftssitz oder gewöhnlicher Aufenthalt im Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist, gilt abweichend von Nummer 2 das Gericht als vereinbart, das für unseren Geschäftssitz zuständig ist.

## **§ 25 Anzuwendendes Recht**

Für diesen Vertrag gilt deutsches Recht.

## **§ 26 Verpflichtungen Dritter**

1. Soweit im Schadenfall ein Dritter leistungspflichtig ist oder eine Entschädigung aus anderen Versicherungsverträgen beansprucht werden kann, gehen diese Leistungsverpflichtungen vor.
2. Soweit Sie aus anderen Versicherungsverträgen Entschädigung beanspruchen können, steht es Ihnen frei, welchem Versicherer Sie den Schadenfall melden. Melden Sie uns den Schaden, werden wir im Rahmen dieses Schutzbriefs in Vorleistung treten.
3. Haben Sie aufgrund desselben Schadenfalls auch Erstattungsansprüche gleichen Inhalts gegen Dritte, können Sie insgesamt keine Entschädigung verlangen, die Ihren Gesamtschaden übersteigt.

## **Teil E Die Vertragsformen**

---

### **§ 29 In welchen Formen wird der ARAG Top-Schutzbrief angeboten?**

Sie können den ARAG Top-Schutzbrief bei uns beantragen als

#### **1. ARAG Top-Schutzbrief für Singles – europaweit – ohne Krankenschutz im Ausland**

Der Versicherungsschutz umfasst die Leistungen des Schutzbriefs entsprechend Teil B §1 bis §7. Abweichend gelten die im Teil B §1 Ziffer 5 und §7 Ziffer 1.2 genannten Leistungen nicht als versichert.

Der Versicherungsschutz besteht gemäß §13 Ziffer 2 in Europa, den außereuropäischen Anliegerstaaten des Mittelmeers sowie auf den Kanarischen Inseln, den Azoren und Madeira.

Alle Leistungen stehen ausschließlich Ihnen als unserem Versicherungsnehmer zu.

#### **2. ARAG Top-Schutzbrief für die Familie – europaweit – ohne Krankenschutz im Ausland**

Der Versicherungsschutz umfasst die Leistungen des Schutzbriefs entsprechend Teil B §1 bis §7. Abweichend gilt die im Teil B §7 Ziffer 1.2 genannte Leistung nicht als versichert.

Der Versicherungsschutz besteht gemäß §13 Ziffer 2 in Europa, den außereuropäischen Anliegerstaaten des Mittelmeers sowie auf den Kanarischen Inseln, den Azoren und Madeira.

Alle Leistungen stehen Ihnen als unserem Versicherungsnehmer, Ihrem ehelichen oder nicht ehelichen Lebenspartner und Ihren sowie den minderjährigen Kindern Ihres Lebenspartners zu. Lebenspartner und Kinder müssen mit Ihnen in häuslicher Gemeinschaft leben.

#### **3. ARAG Top-Schutzbrief für Singles – weltweit – ohne Krankenschutz im Ausland**

Der Versicherungsschutz umfasst die Leistungen des Schutzbriefs entsprechend Teil B §1 bis §7. Abweichend gilt die im Teil B §1 Ziffer 5 genannte Leistung nicht als versichert.

Der Versicherungsschutz besteht gemäß §13 Ziffer 1 auf der ganzen Welt.

Alle Leistungen stehen ausschließlich Ihnen als unserem Versicherungsnehmer zu.

#### **4. ARAG Top-Schutzbrief für die Familie – weltweit – ohne Krankenschutz im Ausland**

Der Versicherungsschutz umfasst die Leistungen des Schutzbriefs entsprechend Teil B §1 bis §7.

Der Versicherungsschutz besteht gemäß §13 Ziffer 1 auf der ganzen Welt.

Alle Leistungen stehen Ihnen als unserem Versicherungsnehmer, Ihrem ehelichen oder nicht ehelichen Lebenspartner und Ihren sowie den minderjährigen Kindern Ihres Lebenspartners zu. Lebenspartner und Kinder müssen mit Ihnen in häuslicher Gemeinschaft leben.

**5. ARAG Top-Schutzbrief für Singles – europaweit – einschließlich Krankenschutz im Ausland**

Der Versicherungsschutz umfasst die Leistungen des Schutzbriefs entsprechend Teil B § 1 bis § 7 und Teil C § 8 bis § 12.

Abweichend gelten die im Teil B § 1 Ziffer 5 und § 7 Ziffer 1.2 sowie im Teil C § 10 Ziffer 6 genannten Leistungen nicht als versichert.

Der Versicherungsschutz besteht gemäß § 13 Ziffer 2 in Europa, den außereuropäischen Anliegerstaaten des Mittelmeers sowie auf den Kanarischen Inseln, den Azoren und Madeira.

Alle Leistungen stehen ausschließlich Ihnen als unserem Versicherungsnehmer zu.

**6. ARAG Top-Schutzbrief für die Familie – europaweit – einschließlich Krankenschutz im Ausland**

Der Versicherungsschutz umfasst die Leistungen des Schutzbriefs entsprechend Teil B § 1 bis § 7 und Teil C § 8 bis § 12. Abweichend gilt die im Teil B § 7 Ziffer 1.2 genannte Leistung nicht als versichert.

Der Versicherungsschutz besteht gemäß § 13 Ziffer 2 in Europa, den außereuropäischen Anliegerstaaten des Mittelmeers sowie auf den Kanarischen Inseln, den Azoren und Madeira.

Alle Leistungen stehen Ihnen als unserem Versicherungsnehmer, Ihrem ehelichen oder nicht ehelichen Lebenspartner und Ihren sowie den minderjährigen Kindern Ihres Lebenspartners zu. Lebenspartner und Kinder müssen mit Ihnen in häuslicher Gemeinschaft leben.

**7. ARAG Top-Schutzbrief für Singles – weltweit – einschließlich Krankenschutz im Ausland**

Der Versicherungsschutz umfasst die Leistungen des Schutzbriefs entsprechend Teil B § 1 bis § 7 und Teil C § 8 bis § 12.

Abweichend gelten die im Teil B § 1 Ziffer 5 und im Teil C § 10 Ziffer 6 genannten Leistungen nicht als versichert.

Der Versicherungsschutz besteht gemäß § 13 Ziffer 1 auf der ganzen Welt.

Alle Leistungen stehen ausschließlich Ihnen als unserem Versicherungsnehmer zu.

**8. ARAG Top-Schutzbrief für die Familie – weltweit – einschließlich Krankenschutz im Ausland**

Der Versicherungsschutz umfasst die Leistungen des Schutzbriefs entsprechend Teil B § 1 bis § 7 und Teil C § 8 bis § 12.

Der Versicherungsschutz besteht gemäß § 13 Ziffer 1 auf der ganzen Welt.

Alle Leistungen stehen Ihnen als unserem Versicherungsnehmer, Ihrem ehelichen oder nicht ehelichen Lebenspartner und Ihren sowie den minderjährigen Kindern Ihres Lebenspartners zu. Lebenspartner und Kinder müssen mit Ihnen in häuslicher Gemeinschaft leben.